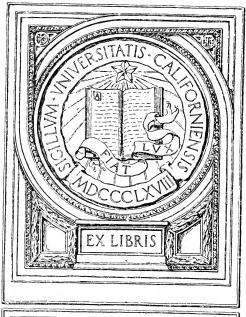
773 N554 UC-NRLF







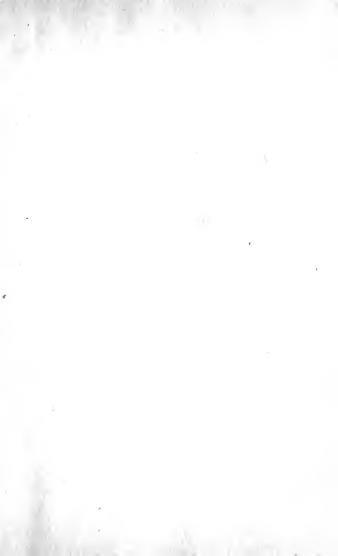
PLAYS

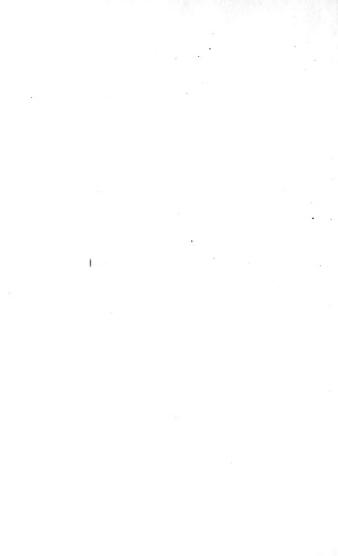
M. L. NEWMAN

RICE 6D.



Digitized by the Internet Archive in 2008 with funding from Microsoft Corporation





EASY LATIN PLAYS

BY

M. L. NEWMAN



LONDON: G. BELL AND SONS, LTD.
YORK HOUSE, PORTUGAL STREET, W.C.
1913

OXFORD: HORACE HART PRINTER TO THE UNIVERSITY

PREFACE

'Mater Gracchorum' is published at the request of teachers who attended the Summer School of Latin at Bangor. The play was written to serve as a reading-book for an Upper Third Form during the second and third terms of the year in which Latin was begun. A year's course of lessons in Roman History had preceded the learning of Latin. All the work of the class (frequent drill in grammar, oral work by question and answer, and simple-sentence construction) was based upon the text of the play.

'Gemini' was similarly used in a class of younger girls during the second term of the first year.

SHEFFIELD HIGH SCHOOL FOR GIRLS. January, 1912.

Τ'

MA ER GRACCHORUM

DRAMATIS PERSONAE

CORNELIA.
GAIUS GRACCHUS.
BLOSSIUS.
MARCUS OCTAVIUS.
TIB. GRACCHI FILIUS.
FAMULAE.
CIVES.
TRIBUNI.
SENATORES.

SCAENA I. APUD CORNELIAM.

Cornēlia; G. Gracchus; famulae. Tib. Gracchus.

Gai. māter mea, cūr cessat Tibērius? quid agit? solitārius iam semper ego in Campō me exerceō, vel in silvīs ferās captō solitārius.

Cor. frāter tuus, mī fīlī, prō patriā nostrā cōgitat et labōrat. nūm vīs patris vestrī fīlium, Africānī nepōtem, esse dēgenerem? num ille vēnātiōnibus studēbit, dum miseriīs premuntur cīvēs Rōmānī?

[clāmōrēs audiuntur]

populus (extru). euge, euge! salvē Gracche! ecce Tibērius, tribūnus plēbis!

Gai. cūr māter . . .?

Cor. exaudī! quid audiō? quid clāmant?

[intrat Tiberius]

Ti. salvē, māter! salvēte!

Cor. mī fīlī, quid audiēbam? quid clāmābat populus?

Ti. māter mea, populus Rōmānus mē tribūnum plēbis creāvit.

Cor. tu ergo, mī fīlī, servābis Rōmam. senātum comprimēs, cīvēs fovēbis.

apud, at, near. famula, handmaid. mater, mother. meus, my. cur, why? cessare, to linger. quid? what? agere, to do. solitārius, all alone. iam, now, already. semper, always. ego, I. mē, acc. of ego. exercēre, to exercise. vel. or. silva, a wood. fera, a beast. captare, to chase. frater, brother. tuus, thy, your. fīlius, son. patria, country. noster. our. cogitare, to take thought. laborāre, to work. num asks a question. vīs, you wish. pater, futher. vester, your.

nepōs, grandson. esse, to be. degener, unworthy of the family. ille, he. vēnatio. a hunt. studere, to give attention. dum. while. miseria, misery. premere, to oppress. cīvis, a citizen. clāmor, a shout. euge! hurrah! salvē! hail! good-day! ecce! behold! lo! tribūnus. a tribune. plebs, the common people. audīre, to hear. exaudīre, to listen. clāmāre, to shout. populus, the people. creāre, to create. tū, thou, you. ergō, therefore, then. servare, to save. senātus, the Senate. comprimere, to crush. fovere, to cherish.

Ti. nuper in Italiam reveniēbam. iter faciēns per Viam Appiam multum dolēbam. ubīque servōs vidēbam, miserōs hominēs et turpēs, gregēs custōdientēs, ubi agricolae Rōmānī ōlim habitābant et suōs quisque agrōs colēbat. nunc, eheu, omnēs agrōs dīvitēs habent; cīvēs Rōmānī in urbe in paupertāte ac vitīs versantur, optimātium clientēs.

Cor. hoc ergō tibi erit opus, mī fīlī.

Ti. lēgem feram iustissimam. agrōs pauperibus reddam; iterum suum quisque fundum colet.

Cor. [Gaium alloquēns] hūc, puer! audīsne? ego et tū testēs sumus. Tibērius populō Rōmānō agrōs Italōs restituet, et pristinōs Rōmānōrum mōrēs.

nuper, lately. revenire, to come back. iter, a journey, way. faciens, making. per, along, through. multum, much, greatly. dolēre, to grieve. ubīque, everywhere. servus, a slave. vidēre, to see. homō, a man. miser, wretched. turpis, vile. grex, a flock. custodiens, keeping. ubi, where. ōlim, formerly, agricola, a farmer. habitāre, to dwell. suus. his own. quisque, each man. colere, to till. ager, field, land. nunc, now. eheu! alas! omnis. every, all. dīves, a rich man.

habēre, to have, hold. urbs, the city. paupertās, poverty. ac, and. vitium. vice. versārī, to be involved. optimās, a noble. cliens, a dependent. hoc, this (thing). opus, work. tibi, dat. of tū. lēx, law. ferō, I carry. iustus, just. pauper, a poor man. reddere, to give back. iterum, again. fundus, a farm. hūc, hither. puer, boy. testis, witness. Italus, Italian. restituere, to restore. pristinus, former. mos, sing. custom; plur. character. alloquens, addressing.

Scaena II. In Forō.

Ti. Gracchus; M. Octāvius; cēterī tribūnī; cīvēs.

cīvēs [inter sē colloquentēs]. tacēte! veniunt tribūnī plēbis. audīte Gracchum!

Ti. cīvēs Rōmānī, suffrāgia ferētis. ego agrōs Italōs cupiō inter cīvēs omnēs, ut anteā, distribuī—prīvārī eōs quī plus habent agrī quam quīngenta iūgera. M. Octāvius vetat; tribūnus plēbis plēbem prōdit. [Octāvium alloquēns] Marce Octāvī, rursus tē admoneō. dēsine etiam nunc populī voluntātem impedīre. [Octāvius tacet.]

cīvēs Rōmānī, suffrāgia ferte! cēnseō Octāviō magistrātum abrogandum. quid sentītis? placetne? cīvēs. placet.

Ti. Marce Octāvī, magistrātus tibi est abrogātus. abī! expellite eum!

Oct. mox tū poenās dabis, quī lēgēs Rōmānās, tribūnum sacrōsanctum, ita violās.

cēterī, the others. inter, among. se, himself, herself, itself, themselves. tacēre. to be silent. venīre, to come. suffrāgium, a vote. cupere, to desire. ut, as. anteā, before. distribuere, to distribute. prīvāre, to despoil. eos, them, those. quī, who. plus...quam, more than. quingenti, five hundred. iūgerum, an acre. vetāre, to forbid. prodere, to betray. censēre, to think, proposc. magistrātus, office. abrogāre, to take away. sentire, to feel, think. placēre, to be pleasing. rursus, again. te, acc. of tu. admonēre, to warn. dēsinere, to cease. etiam, even. voluntās, the will. impedīre, to hinder. abīre, to go away. expellere, to drive out. eum, him, that man. mox, soon. poena, penalty. dare, to give. sacrosanctus, sacred. ita. thus. violare, to outrage.

Scaena III. In Forō. Vesperī.

cīvēs. Ti. Gracchus; fīlius praetextātus.

civ. I. quid tū sentīs? num Gracchus...

civ. II. hoc equidem sentiō. Gracchus . . . sed ecce! inde venit ipse.

[intrat Ti. Gracchus cum fīliō]

Ti. cīvēs! amīcī! mihi sī crās erit ultimus diēs, excipite hunc, fīlium meum cārissimum. hodiē vōbīs hunc trādō; crās animam meam fortasse prō vōbīs dēpōnam.

cīvēs. vīvēs, Gracche—vīvēs et superābis. iterum eris tribūnus.

euge, euge! salvē, Gracche!

[exeunt.]

vesper, evening.

praetextātus, wearing a
boy's bordered toga.
equidem, I for my part.
sed, but.
inde, yonder.
ipse, he himself.
eum, with.
amīcus, friend.
mihi, dat. sing. of ego.
sī, if.
crās, to-morrow.
ultimus. last.

dies. day.
excipere, to receive.
hunc, him, this (man).
cārus, dear.
hodie, to-day.
vōbīs, dat. plur. of tū.
trādere, to hand over.
anima, life.
fortasse, perhaps.
dēpōnere, to lay down.
vīvere, to live.
superāre, to conquer.

SCAENA IV. IN CAPITŌLIŌ.

cīvēs; rusticus. senātōrēs; tribūnī; Ti. Gracchus.

rust. salvēte, amīcī! nuper rure in urbem advēni. dīcite mihi! quid hīc agitur?

civ. I. comitia habentur; tribūnī plēbis creantur. rust. quī petunt? cui favet populus?

civ. I. Tibērius Gracchus petit iterum esse tribūnus.

rust. quid? nonne leges id vetant?

 $civ.\ I.$ vetant sāne lēgēs, sed populus favet Gracchō.

 $\it civ.~II.~$ nuper ille agrōs Italōs cīvibus pauperibus reddidit.

rust, bene ēgit, iure illī populus favet.

civ. III. immö lēgēs violat petēns iterum tribūnus esse. mihi displicet.

civ. II. crescit clāmor!

rust. quid agitur?

[intrant senātōrēs tribūnī Gracchus contendentēs. Graechus cadit.] rusticus, a countryman.
rus, the country.
advenīre, to arrive.
dīcere, to tell, say.
hīc, here.
comitia, elections.
petere, to seek, to be a
candidate.
cui, dat. sing. of quī.
favēre, to be favourable.
id, it, that.
sāne, indeed.

reddidī, pres. perf. of reddere.
bene, well.
ēgī, pres. perf. of agere.
iure, rightly.
illī, dat. sing. of ille.
immō, nay but.
petēns, seeking.
displicēre, to be displeasing.
crescere, to increase.
contendēns, struggling.
cadere, to fall.

SCAENA V. APUD CORNĒLIAM.

Cornēlia; fāmulae. Blossius; cīvēs.

 ${\it Cor.}$ cūr cessat Tibērius? summō hodiē amōre eum exspectō.

fam. exaudī, domina! venit.

Cor. num ille venit? cūr non cum clāmoribus populī venit?

[intrant Blossius et cīvēs]

Bl. salvē, Cornēlia!

Cor. salvē, amīce! quid mihi nuntiās?

Bl. tristia, eheu! nuntiō—tristissima.

Cor. quid? haud tristissima, amīce, potes nuntiāre, nisī turpem scīlicet fīlius meus sē praebuit.

Bl. Cornēlia, Tibērius mortuus est.

Cor. a... prō patriā vērō mortuus est. o amīcī, abīte! fīlium meum hūc adducite!... multās hōrās eum exspectō, iam tandem eum accipiam.

[intrant cives cum Tiberii corpore]

summus, highest, greatest.
amör, love, longing.
exspectāre. to await.
domina, mistress.
nuntiāre, to announce,
bring news.
tristia, sad things, sad
tidings.
haud, not.
potes, you can.
abīre, to go.

nisī, unless.
scīlicet, forsooth.
praebēre, to offer, show.
mortuus, dead.
vērō, however.
multī, many.
tandem, at length.
accipere, to receive, welcome.
come.
corpus, a body.

Cor. salvē, mī fīlī! nunquam anteā tantā laetitiā quantā hodiē tē accēpī. maxime hodiē tē amō atque laudō. o, mē! ter quaterque nunc beāta sum—pater meus Hannibalem superāvit: vir meus in Hispāniā glōriam sibi comparāvit; fīliorum, quōs illī peperī, unus hīc iacet—prō patriā mortuus est; vīvit alter—prō patriā vīvet et labōrābit! [cīvibus] vōbīs, amīcī, grātiās reddō, quod haec tam laeta mihi nuntiāvistis, hoc tam cārum corpus ad mē adduxistis. [fāmulis] venīte, puellae! excēdēmus. Deīs Immortālibus grātiās reddēmus. festīnāte! mulierem beātissimam ad templa deōrum adducite—Scipiōnis fīliam, Gracchi uxōrem. mātrem Gracchōrum!

nunquam, never. tantus . . . quantus, so great . . . as. laetitia, joy. accēpī. pres. perf. accipere. maxime, cspecially. amāre, to love. atque, and. laudāre, to praise. ter, thrice. quater, four times. -que, and. beātus, blessed. vir, man, husband. Hispānia, Spain. gloria, glory. sibi, dat. of sē. comparāre, to win, get. quos, acc. plur. of qui.

peperī, pres. perf. parere to bear. iacēre, to lie. alter, the other. grātiae, thanks. quod, because. haec, these things. tam. so. laetus, joyful, glad. adducere, to lead, bring. puella, girl. excedere, to go out. immortālis, immortal. deus, god. festīnāre, to hasten. mulier, woman. templum, temple. fīlia, daughter. uxor, wife.



GENERAL VOCABULARY

1. NOUNS

First Declension. agricola, farmer. anima, life. domina, mistress. famula, handmaid. fera, wild beast. fīlia, daughter. glōria, glory. gratiae, thanks. hōra, hour. laetitia, joy. miseria, misery. patria, country. poena, penalty. puella, girl. silva, wood. via. road.

Second Declension.
avus, ancestor.
deus, god.
fīlius, son.
fundus, farm.
populus. people.
servus, slave.
tribūnus, tribune.
ager, field, land.

puer, boy. vir, man, husband. comitium, assembly. iugerum, acre. templum, temple. vitium, vicc.

Third Declension.

amor, (m.) love, longing. clāmor, (m.) shout. uxor, wife. mulier, woman. pauper, poor person. pater, father. mater, mother. frater, brether. (grēx, (m.) flock. (lēx, (f.) law. (plebs, (f.) common people. urbs, (f.) city. cliens, dependent. optimās, a noble. paupertas, (f.) poverty. voluntās, (f.) will. nepos, grandson. virtūs, (f.) ralour.

vēnātio, (f.) the hunt. homo, man, fellow. (cīvis, citizen. testis, witness. mōs, (m.) custom. rūs, (n.) country. opus, (n.) work. corpus, (n.) body. dīvēs, rich person. iter, (n.), journey, way.

II. ADJECTIVES

antiqu-us, ancient. -----um, quingent-i, five hundred. beātus, blessed. cārus, dear. iustus, just. laetus, joyful. meus, my. mortuus, dead. pristinus, former. sacrosanetus, sacred. solitārius, all alone. (degener, degenerate. limmemor, forgetful. (faciens, making. custodiens, minding. petens, seeking.

summus, greatest. suus, his, her, its, their. tantus, so great. tuus, thy, your. quantus, how great. ultimus, last. miser. wretched. ---- a. -----um, nester. nostr-a, ----um, vester, vestr-a, —um. immortalis, immortal. omnis, every, all. turpis, base, rile. tristis, sad.

III. VERBS

First Conjugation. amāre, to love. captare, to chase. cessare, to linger. clāmāre, to shout. cogitare, to think. comparare, to get, win. creare, to create, make. dare, to give. exspectare, to await. festīnāre, to hasten. habitare, to inhabit. laborāre, to work. laudare, to praise. nuntiare, to bring news. prīvāre, to despoil. servāre, to save. superare, to overcome. vetāre, to forbid. violare, to outrage. versārī, to be engaged.

Second Conjugation.
admonēre, to warn.
cēnsēre, to think, propose.
displicēre, to displease.
dolēre, to grieve.
exercēre, to exercise.

favēre, to farour.
fovēre, to cherish.
habēre, to have, hold.
iacēre, to lie.
placēre, to please.
praebēre, to show, offer.
studēre, to give attention.
tacēre, to be silent.
vidēre, to see.

Third Conjugation.

adducere, to lead. agere, to do. colere, to till. comprimere, to restrain, curb. crescere, to increase. deponere, to lay down. desinere, to cease. dicere, to say, tell. distribuere, to divide. excedere, to go out. expellere, to drive out. petere, to seek. premere, to crush. prodere, to betray. reddere, to give back. restituere, to restore.

tradere, to hand over. vivere, to live.

Fourth Conjugation. audīre, to hear. exaudīre, to listen. impedīre, to hinder. sentīre, to feel. venīre, to come.

advenīre, to arrive revenīre, to return.

Irregular Perfect Stems.
accipere, accepagere, ēgparere, peperreddere, reddidvenīre, vēn-

GEMINI

DRAMATIS PERSONAE

Numitor.

Romulus gemini.

Remus

FAUSTULUS, pastor.

SENEX.

MINISTRI.

PASTORES.

SCAENA I. EXTRA NUMITORIS DOMUM.

(intrant dextrā Rōmulus et Faustulus; intrat sinistrā senex.)

Rom. salvē, senex!

sen. salvētē!

Rom. estne haec Numitoris domus?

sen. Numitōris est domus.

[exit dextra]

Rom. [Faustulum alloquēns] haec, pater, est Numitōris domus.

Faust. tu, domum, Romule, intra. ego ibi tē exspectābō. heu miserum! multum doleō quod fīlius meus, Remus, captīvus est.

[exit Rōmulus sinistrā, Faustulus dextrā.]

geminus, a twin.
pastor, a shepherd.
senex, an old man.
minister, a servant.
extrā, outside.
domus, a house.
intrāre, to enter.
dextrā, on the right.
sinistrā, on the left.
salvē! hail! good day!
est, is.
-ne asks a question.
hic, haec, hoc, this.
alloquēns, addressing.
exīre, to go out.

pater, father.
tu, thou, you.
ego, I.
ibi, yonder, there.
tē, acc. of tū.
exspectāre, to await, wait.
heu! alas!
miser, unhappy.
multum, much.
dolēre, to grieve.
quod, because.
filius, son.
meus, my.
captīvus, a prisoner.

SCAENA II. INTRĀ NUMITŌRIS DOMUM.

(Numitor sedet. ministrī circumstant.)

Num. ecce! quem dūcunt pastōrēs? min. captīvum dūcunt catenīs vinctum?

[intrant pastōrēs Remum dūcentēs]

Num. hic homo, quis est?

pastor. hic ūnus est, domine, pastōrum Amūliī, quem captum ad tē addūcimus.

Num. eūr hune ad mē addūcitis vinctum? past. pastōrēs Amūliī nōbīs sunt inimīcī.

Num. quam est formōsus! [Remum alloquēns] venī, homo! volō tē aspicere, ō mē miserum! quantum est Rēae Sylviae similis, fīliae meae cārissimae, quam Amūlius necāvit!

[intrat Rōmulus]

min. quis inde venit?

Rom. salvē, ō domine!

Num. quis es tū, quī captīvī nostrī tam similis es?

Rom. Rōmulus appellor. hic est frāter meus, Remus.

Num. quid petis, Rōmule?

 ${\it Rom.}$ Remum petō, qu
ī ā servīs tuīs hūc ductus est captīvus.

Num. unde vēnistī?

Rom. ab Aventīno vēnimus, ubi Amūliī gregēs custodīmus.

intrā. inside. sedēre, to be seated. circumstāre. tostand around. ecce! lo! behold! quis? who? quem? acc. of quis? ducere, to lead. catēna, a chain. vinctus, bound. ūnus. one. dominus, master. quī, quae, quod, who, which. quem, acc. masc. of qui. captus, having been caught. ad, to, towards. adducere, to bring, lead. cūr? why? hunc, acc. of hic. nobis, dat. pl. of ego. sunt, (they) are. inimīcus, unfriendly, hostile. quam! how!

formosus, beautiful.

venīre, to come. homo, man, fellow. volō, I wish. aspicere, to look at. quantum! how much! similis, like. fīlia, daughter. cārissimus, very dear. quam, acc. fem. of qui, necāre, to kill. inde, from there, yonder. es, thou art, you are. noster, our. tam, so, so much. appellor, I am called. frāter, brother. petere, to scek. ā, by, from. servus, slave. tuus, thy, your. hūc, hither. unde? whence? ubi, where. gregēs, flocks. custodire, to keep guard.

Num. quis vobīs est pater?

Rom. Faustulus est pater noster, Amūliī pastor.

Num. [ministrum alloquēns] abī! Faustulum hūc addūc! [exit minister]

Rom. iam ille apud portam exspectat.

[intrant minister et Faustulus]

min. hic, domine, est Faustulus.

Faust. salvē, ō domine!

Num. aspice hōs! suntne fīliī tuī?

Faust. per multōs annōs, domine, hōs ēducāmus et ego et uxor mea.

Num. quid tum? nonne sunt vestrī fīliī?

Faust. non sunt nostrī fīliī, sed cum līberīs nostrīs hos ēducāvimus.

Num. quid? unde sunt?

Faust. hōs diù abhinc in rīpā fluviī inventōs ad casam meam addūxi—tum parvulī erant.

Num. quid? in rīpā fluviī! parvulī!

Faust. ibi relictī erant.

Num. tibi māgna dabō praemia et uxōrī tuae. venīte hūc, Rōmule et Reme! audīte omnēs! frāter meus, Amūlius, homo improbus, ōlim rēgnum meum occupāvit, fīlium meum necāvit et fīliam Rēam Sylviam, et līberōs eius parvulōs in fluvium praecipitāvit. ecce, Rōmulus et Remus, fīliae meae līberī, ā Faustulō servātī!

ministri et pastores. salvētē, ō dominī!

Rom. et Rem. nōs Amūlium superābimus et Numitor rursus erit rēx. vobīs, dat. pl. of tū. abīre, to go away. iam, already. ille, he, that (man). apud, at. porta, gate. hīc, here. hōs, aee. pl. of hic. per, during. multī, many. annus, year. $et \dots et$, $both \dots and$. ēducāre, to bring up. uxor, wife. tum, then. quid? what? non. not. vester, your. cum, with. līberī, children. sed, but. diū abhinc, long ago. rīpa, bank. fluvius, river.

inventus, (having been) found. casa, cottage. parvulus, a tiny child. erant, (they) were. relictus, abandoned, left. māgnus, great. dare, to give. praemium, reward. audīre, to hear. omnēs, all (people). improbus, wicked. olim, once upon a time. rēgnum, kingdom. occupāre, to seize. eius, his, her, its. praecipitare, to throw. servātus, (having been) saved. nōs, pl. of ego. superāre, to overcome. rursus, again. erit, (he) will be. rex, king.



GENERAL VOCABULARY

I. VERBS

First Conjugation.

appelläre, to call, name.
circumstäre,tostandaround.
dare, to give.
exspectäre, to wait for.
inträre, to enter, go into.
necäre, to kill.
occupäre, to seize.
praecipitäre, to throw, cast.
serväre, to save.
superäre, to overcome.

Second Conjugation. dolēre, to grieve, be unhappy. sedēre, to sit.

Third Conjugation. addücere, to bring. dücere, to lead. petere, to seek.

Fourth Conjugation. audīre, to hear, listen. custodīre, to keep guard. venīre, to come.

aspiciō, I look at. volō, I wish.

II. NOUNS

First Declension.

catēna, a chain. fīlia, a daughter. porta, a gate. rīpa, a bank. casa, a cottage.

Second Declension.

domus a house.
filius, a son.
captīvus, a prisoner.
dominus, a lord, master.
servus, a slave.
annus, a year.
fluvius, a ricer.

praemium, a reward.
rēgnum, a kinydom.
minister, a servant.
līber-ī (no singular), childeren.
gemin-ī, twins.

Third Declension.

pater, a father. frater, a brother. pastor, a shepherd. uxor, a wife. senex, an old man. rex, a king. grex, a flock. homo, a man, fellow.

III. ADJECTIVES AND PRONOUNS

cārissim-us,
—a, rery dear. inv
—um, rel
formōsus, beautiful. sei
improbus, wicked. vii
inimīcus, unfriendly. mi
māgnus, great, large. —
meus, my. —
parvulus, very little. no
tuus, your, (thy) no
captus, captured.

vester,
vestr-a,

— um,
similis, like.
omnis, every, all.
ducēns, leading.
hic, he, this.
haec, she, this.
hunc, him, this.
hos, them, these.
ille, he, that man.
eius, his, her, its.
qui, who.

quem, whom (masc.).
quam, whom (fem.).
quis? who?
quid? what?
ego, I.
mē, me.
nōs, we.
nōbīs, to us.
tū, you (subject).
tē, you (object).
tibi, to you (sing.).
vōbīs, to you (plur.).







G. BELL



& sons

GAYLORD BROS.

MAKERS
SYRACUSE, - N.Y.

PAT. JAN. 21, 1808

295961

Newman

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

